

一千九百廿一年九月十號
在皆人壽保險公司作司理處一百八十九號



PIRELLI TYRES
THE WORLD'S BEST
世界各廠所製車輪中之最優者
各種車輪備有大小均有
取貨預備提
Stockists
COLONIAL MOTOR COMPANY,
180 Orchard Road,
Singapore & Penang
Sole Agents
K. S. S. & K. S. S.

第一十三百七千一萬一第

叻報

司公限有

Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

Chinese Daily Newspaper.

號一十牌門力得實勞哥在館本

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY TAN JIN CAM.

號四十六百一千一風律德

NIANA MOMOHED & SONS

Raffles Place Singapore.

Pulou Sambo & Madras, India.

啟者本公司時有由祖家最新運到之糧食品
高等藥捲烟捲及各種藥品香水香梘香粉
各種之化妝品及羊皮等存貯大帶候辦且為
SOP 疊加厚粉之製造人 諸君如欲購辦此
種貨物者請先移玉光臨敝公司查驗一切便
知各貨物實之優美價目之相宜矣此佈
英一千九百廿一年十一月十九號 啟

星洲來佛披里士
尼安拉摩馬密父子有限公司謹白

招來廣告

(意) 物貨宗大三之良最上市 (注)



救命圈標頂上肥皂
去汚除垢獨一無雙

最上飲品市上無雙



頂上地禾氏白標威士忌酒

招來廣告

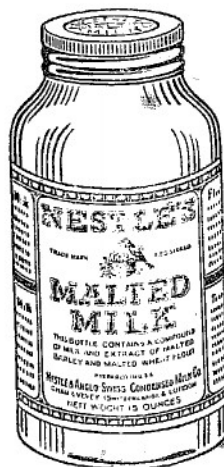
日光標
肥皂
此相精
其耐用
誠為有
家室之
良友

人理代一惟 **HUTTENBACH, LAZARUS & SONS LTD.**
(INCORPORATED IN STRAITS SETTLEMENTS)
SINGAPORE

乳牛芽麥魯蘇尼
NESTLE'S MALTED MILK.

飲料之生衛宜最

An Ideal Food



請於今日購試
便知其養生力

Try it to-day and note the Result.

招徠廣告

注意

一人之健康是為致富之捷徑惟一人健康之苦由精潔乳之食品得來一竭尼蘇麥芽之乳牛芽其價
值不啻于白金初焉以其係由五十年開闢又是經驗始得製成此完全無害實有有益之完全食品

此乳係由最强健無病之羣牛拉來全之精力種種之化驗手續將內一切有害之微蟲除去而將所有
精質抽出而製成粉質然後是將之融入由發芽麥內所抽出之精質內而特製成此最宜衛生之尼金

飲料此乳極易消化老幼皆宜且含有強壯發育身體之力故壯者飲之而壯弱者飲之而健康凡老

弱及於夜間能睡覺者於晚間飲之則可得安遂之睡而若以之飲於嬰孩者則嬰孩必發育健康誠

為嬰孩必不可少之最良食品也且預備之手續又極易深熟清水皆宜和人而飲之便可精神健旺矣

余不信即於今日來試用便知余言之不謬矣 藥材及各伙食店均有出售此佈

英一千九百廿一年八月九號

統製外科丸神柳散各症止痛生肌功效卓著屢試屢驗萬無一失確稱
 為前未有至聖之聖藥 每小瓶兌銀四角大瓶六角各藥店均有代售
 添 蘇精製跌打丸 每瓶兌銀五角 花柳骨痛水 每瓶兌五角
 製 龍胆止痛水 每九兌銀半 珍珠明目水 每樽兌銀五角
 石叻長泰街口 戊午年福建陸軍醫官 有源謹識
 總發行 門牌五十三號 萬川和 前任天津廣濟醫院席

啟者本報現欲招雇石版工手一名有欲就此職者請至本報經理部面商可也
民國十年十二月十三日
本報經理部謹啟

敢者報紙爲知照傳達之機關。實爲社會之耳目。報紙對於社會。負貢獻知識之責任。不能辭採集之勞。是以本報有徵文一事。大雅君子。幸垂教焉。如以鴻篇巨製見賜。敢爲社會歡迎。謹訂以下數條。

(乙) 華僑來南洋之歷史，及其與祖國之關係

二、關於實業者

查。與學理的研究。及改良之意見。
丙。南洋各種實業發達之趨勢。及將來之範圍。與吾人之預備。

乙一今日華僑教育機關制度之調查。

之點

香港是週報自出版以來極受閱者歡迎，其內容豐富，除一般時事外，且開闢四中國要聞、五廣東新聞、六福建新話、七南洋雜俎、八文苑、九小說、十歐美非洲有代價等數種。茲因本報內容豐富，記載翔實，已蒙閱者雅意，現於第九期起擴充篇幅，增加著述甚多，今自第十期起超額充篇幅，增加數倍，務使內容豐富，記載翔實，以副愛閱諸君之雅意。現於第九期起擴充篇幅，增加數倍，務使內容豐富，記載翔實，以副愛閱諸君之雅意。

（號每份取郵費一元八角）計共有數
若開辦年刊則取郵費四元五角出外埠
如每月取刊則取郵費四元五角出外埠
元每月七角五分占不無多要閱是報者
請速到本館取可也

民國十一年一月廿二日 本報謹啟

詩文。及新體詩文。（小說在內）書畫研究。東西洋美術與中國之比較。理學之派別。與思想界之變遷。諸子派之異同及比較。

有關於個人私事及謾罵個人者。本報

報。否則不能登載。
函請書明本報徵文部收。可免誤投。
本報徵文部謹啓

承諸君惠賜關於提倡工
之投稿。經本報登載數

祇因篇幅有限。不克
原諒是幸。

電
與日本
東京中國俱樂部部長。曾在部內對日

膠洲：此舉可令中國復同對日好之

太平洋聯盟事之敵傳事 可作不關軍事觀之。此舉并無何種之防禦且與美國自來之宣傳性相符合云云。
英代表巴魯耶君以華府會議仍繼續阻礙之故。已取稍伊欲於三十一號直達回國之議云。

日三國則保留其原有之戰艦云。
法國擬提議九萬噸爲法艦最高之噸數。惟此議現仍未正式提出。潛艇問題現在辯論中。仍無何種具體之辦法。

云。
廿四號華沙消息。波蘭政府現寄麵粉及麥一萬五千噸至俄國災區。以救濟災民云。

是待斃之災民。向數國請命。伊稱。外國謂所運往災區係爲蘇俄政府及紅軍所用等語。是完備無稽之談。蘭仙君擔保各救助物之由伊所組織之救助團或由美國政府團計去者。皆能達到災區。且其效力尤大。

○關於中法實業銀行近訊

中法銀行重權金事。經向中國政府請准照辦。故該款條例。當於本星期內提交議院討論通過。政府兩界對於此比里恩此次之辦法。甚表贊成。皆謂爲適時之適宜辦法云。

特令斯里士及克里兒地士兩戰艦。立即開赴礁事區域。其餘各艦亦已被令於最近之時機開赴埃及助戰云。

全日亞里山地拉消息。中央公園有暴動者五百名。被囚。

太平洋會議日代表允明年元旦取消在中國日郵
北京交通銀行擬恢復營業已籌款預

以濟眉急
蕭耀南電致劉湘限川軍速退去施
南五縣否則驅逐

（香港訪函）聞葡便昨已接彼國外交當局電令。略謂現接北京政府通牒及宣言。澳門界務。關係領土變更。

政府外交部 以此案關係國家領土。認辦不得向西南交涉。曾派部員簡捷赴葡使署聲明。該署祕書安魯德氏。答謂葡使在粵。不過與粵交涉員會同勘測軍事地

南洋女學校舉行第三次師範

元月八號。(星期日)早九點鐘舉行第三次師範科畢業式。業已舉邀「界位會」想「時前往參觀者。定必不之其人也。茲將其秩序錄之如下。一振鈴開會。(一)

○九同學祝辭。○十答辭。○十一授憑。○十二給獎。○十三畢業歌。○十四攝影。○十五茶會。○十六錦旗散會十七午後一時繼續開演游藝會。(一)至游藝會之節目已見該校廣告從畧。

國十一年元月一日（即舊曆十二月初四日）舉行

廣東

●陳省長之省憲意見

昨九日省議會開臨時會議。由議長陳炯明出席。議程甚多。...

●買東郊地要提防

財政局布告云。查廣州市自屬粵省。屬拓市區案議決布告後。...

●車路有搶匪出現

西利鄉青山崗。原因路將其兩腰挖開。左右高。...

●黃埔之水陸防務

黃埔新濟一帶。匪氛不靖。巡警團團長黃強請派兵隊巡邏。...

●花縣商團開募記

昨八號花縣商團開募。粵省商團團軍二百名。...

●飛行家大返國

上月抄。有留美飛行家四十餘人返國。由港上陸。...

●嚴拿便服持槍

桂林總行。嚴拿便服持槍。...

粵軍司令部布告云。照得軍人應守軍紀。方准帶...

●禁酒占日婦女

公安局。女子。前界從事相當職業。...

●新定手車價格

廣州市公用局布告云。照得廣州市自新開路以來。...

●視察市內私校

委員會視學制。改為臨時市派。臨時指定所視察之學...

●瓊崖學生發起治盜會議

瓊崖自善後處長謝水發抵任以來。軍隊包圍。...

●滇軍部添設修習無賴主任

海軍部向滇軍部。日昨海軍司令林永敬。...

●裁撤選舉事務所

此次各縣辦理選舉。縣署省長公署內選舉事務所主...

續後其事。日前各縣選政。早經辦竣。...

●由業又有罷工風潮

日前由業工人罷工。...

●議決分期裁兵

閩粵軍總司令陳炯明。對於裁兵增加政費。...

●招徠廣告

擬購之於海。...

●瓊州海口竟有盜匪機關

閩粵軍近據某方報告。有匪徒等。勾通海盜。...

●籌辦惠州平糶

惠州通。惠州各屬米荒。情形慘相。...



欲保平安請飲本公司之汽水
英一千九百廿一年九月三十號

神州藥房

同胞乎。同胞乎。欲脫離苦海乎。抑欲轉弱爲強乎。請速購獨步戒烟藥。本藥房不惜鉅資。採辦中西各種靈藥。苦心研究製煉而成。服之者毫無痛苦。立卽拔管斷根。神效無比。凡屬有志戒烟僑胞。而來一試。價特別每庄二元

大 每庄 壹元
中 每庄 五角
小 每庄 二角半

本藥房新到環球

新濟世

雙蓮氣痛靈丹

心氣肚痛 一服立止
行旅居家 均宜常備

東華電版

濟世

神功速效

女界護身丸

此丸治婦人經閉不通赤白帶下崩漏山崩胎動不安一切婦科百病神效

氣痛 痢丹
乃家傳秘
授 屢驗之
良藥 喘心
心胃氣痛
兩脇疼痛
食積寒滯
肚痛等症
服九後二
十分鐘久
即能止痛
永除後患
真神藥也

注意買新濟世藥品有美人畫贈送

東華電版

香港 楊耀宗 馳名花柳聖藥

第一 搜毒丸 專治國毒入骨腐痛癰疽疔毒
 各症藥到病除驗愈解限日愈好經驗確實做世
 發行中此藥幸甚苦渴之弊九單披明各症內
 外用法送閱安善每樽銀二元
九寶治直捷骨痛水 專治傷寒入筋骨寸步難移
 創在喉 喉風喉痛喉症未瘳腫痛喉爛不愈受瘡
 染身中外各症諸病各症等症萬醫萬愈第一
 洋各埠 穿窬痔瘡每樽銀二元
桃會豐 爛肉珠珀膏 此膏中外馳名外科聖藥專治
 各症 爛肉 五疳生毒 止痛拔毒生肌妙藥 每瓶
 廿廿 五兩生三錢
化腐理口散 此散中西妙藥製專治外科
 年各埠 生肌理口聖藥 每樽銀二元
同陷馬 跌打除毒水 專治外科各症邪毒癰疽各症
 近皆知 跌打 除毒水 此藥水用藥石化製不有遠年
 遇性前 天下 藥水 此藥水用藥石化製不有遠年
 和不墜 無二 藥水 此藥水用藥石化製不有遠年
 無斷 秘 探首 藥水 此藥水用藥石化製不有遠年
之聲誠 防憂丸 專治血毒結毒皮膚諸症等症
 救世之 保身 解百毒丸 此藥水用藥石化製不有遠年
 良藥 衛生 理腎丸 此藥水用藥石化製不有遠年
 者請留 步維 腎心交不 藥到病除精神開胃壯力健
 意昌 血氣充足 藥到病除精神開胃壯力健
外科 化毒膠 本堂製丸用芪苓他藥為君
 各症 化毒膠 入三十餘味製煉成散原
 藥各埠 年近日立効如神 每盒一元四

批發 會豐商行 石怡成 保平能保叻

煙公晏 Y 唛字 Y

(四) 支庄大目針

本公司所製各款 **葉捲煙** 枝其貨美價廉裝璜奪目歷荷社會
嘉許近更不惜工本監製四枝庄大南針牌十枝庄小南針牌兼選辦
仰光地道芬葉製成大號二號Y墨晏烟其烟枝色澤之鮮明氣味
之濃香洵稱天然美質且取價尤為克誠舶來品望塵不及故是烟



(針雨小庄支十)



權爲宗旨惠顧諸君認請明本公司商標方不致悞
市以來風行遐邇大有供不敷求之概茲更精益求精以期挽回利
本坡各烟店均有發售大帮批發格外相宜如蒙惠顧請至總發行所
面商

總發行所 小坡美芝律 第五之九號 中

中國
炎興烟草有限公司啟

民國十年四月二拾號

極品眉壽種子求子要藥



外塗有藥 餘裕 神效用法 有單詳略 憂伯道者 速購此藥 維持人道 扶傾濟弱 介紹僑胞 急而踴躍

丸號眉壽 兼能種子 極品良藥 聲名素著 一索得男 端賴乎此 環球人士 久已許 請嘗試之 無庸絮絮

半元二大洋價定盒

南洋總售 石叻庇能 怡保太平 金保 會豐商店

民國九年五月二

經理處 石叻馬路 會豐商店 庇能中法藥房 金保會豐商店 太平會豐商店 吉隆坡中法藥房

保 精 益 腎 丸

子精虧劣 水虛寒若不設法及早療治極其弊必致有絕嗣之患并且妨及健康可知人當以補腎為義務不可效俗子凡夫昧於學理只將不產之罪委諸妻妾更有迷信宗教者竟將此事委諸命運二者之愚昧實可謂異途同歸也本醫生製造此丸端治頭暈眼花夜不安眠精神疲乏難忍耐力夜多小便尿後反癢不成寐滿因精神萎之故而成一種怨天尤人厭世欲死毫無生氣人痛孰甚焉患上列病者能連服此日決數增補活潑精神矣

省城紅煙價列

西云ノ初五

本號生油各名茶自榨熟生油皆自
有牌工督辦不惜工本務求精美故神
真而味厚誠化裝之功甚矣除煩去穢之
妙生油則更有滋養之益以上出品夙
荷諸商胞所歡迎進運往來所推本也重
更既有赤金標久不變色各庄土布花
樣新鮮綉畫鐵屏酸枝椅棹無不備列
如後 諸君之求購將各事價開列

八兩一百四十包本號紅煙每箱估六
十四元二角八十包本號紅煙估六十
二元
四兩二百八十包本號紅煙估六十六
元
二兩五百六十包本號紅煙估六十五員
二兩五百六十包本號紅煙每箱六十五員
三兩四百廿包有蘭花生擺每箱八
十二元
八兩一百四十包冠龍紅煙每箱時價
二兩五百六十包冠龍紅煙初時時價
二兩五百六十包本號賜賜銀針茶每箱
二十二員半
二兩一百六十六包本號鹿鹿包種茶
每箱估銀八員半
五兩二百包本號牛的古勞茶每箱二
十四元
五斤庄廿四包何仁號萬壽茶每包一元
四兩百六十包本號清潤烏龍茶每箱十
一元半
八兩庄六十包本號清潤烏龍茶每箱
二十二元
一斤庄陸步莊舊山還茶每箱二十四元
一斤庄超等海山還茶每包五角半
二兩有七十包本號蘭蘭包種茶每箱
五十五元
有正三金錢白毛茶每担廿六元
桂雲新到者

有蘭大包一包一百二十包庄觀紅烟每
箱六十二員
有蘭小包五十包十包庄觀紅烟每
箱六十三員
新到揀手大油卅十七元
各款極品水單包箱加稅銀十二元
有各庄送禮名茶
有各庄送禮名茶
蘭花生各庄貨金銀
還有大罐三金錢蘭茶生油發行
○蘭城金公字號出時常
新到二頭新式三金錢自榨生油時價

民國十年二月一號

男女老幼均皆合服家庭養育衛生之寶



香港總代理：理時街新華藥莊

◆製造書簿皮之布及線索出售

啟者茲本館辦到製造書簿皮之十庄色布及鐵書簿之
小線露出售 諸君有欲購用者請至本館選擇可也
民國十年二月廿九日 本館啟

止咳水

總代理
衛安公司
舖遷在
松栢街
第七號

1. Incorporated in the (unpublished)

大英一千九百
二拾一年二月
一號

亞細亞土油
有限公司啟

佛學

開誦法師答印光法師書

▲通佛學通刊之精華 此通刊在杭之江日(里)印公署。讀手不釋。開闢早知。...

文苑

途中遇雨

(魏才稿)

天際濛濛。和烟似霧。望遠長空。烟濛的光。出自蒼蒼。...

光榮

(前人)

這道有歌聲。唱道。人生是寶貴。結局是光榮。...

心

(前人)

熱烘的心。包藏着許多事。...

謎語

(板根稿)

早 (慶昇平伶人) 增減格 (三萬六千日) (同) (上) (大夫地) (同) (上) (此代存樂望) (打同上)

挖遷舊墓之新聞

恒山亭舊塚附近地現因政府有事於建築為公。...

南洋兄弟烟草公司贈醫啟

通啟者敝公司現聘到前任廣東省方便留醫院醫生江玉。...

注意新出烟世廣告



雙鷹標香烟久已馳名世上為吸者所稱許。...



本公司專辦火燭電車修。...

本公司專供給園口應用品。...

●滙票行情一覽表

[illegible]

△輪船入口

[illegible]

▲輪船出口

仲安	巴城	麻坡	海龍	喜美	豐年	斯里巴丹那	新基	豐登	豐順
輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船	輪船
午十一點	下午三點	下午四點	下午三點	下午三點	下午二點	下午一點	下午一點	上午九點	上午九點
往巴城	往檳港	往坤甸	麻六甲	坡德甲	豐盛海	麻六甲	往班年	往龜咯	往龜咯
協榮茂	協榮茂	同益公司	實得力洋行	實得力洋行	廣昌代哩	登泰安	和蘭公司	和豐公司	順昌公司

▲十二月初一日拜四輪船出口▼

▲十二月初二日拜五輪船出口▼

▲十二月初三日拜六輪船出口▼

井里汶 三寶瓏

○各貨行情一覽表

又上	一十三元	二號赤甘蜜開價	十一元五
老律島椒上	一十五元	烏甘蜜行開價	十元七五
又右	一十二元	又甘蜜土庫出	十元七五
粉勝越白椒上	二十元式五	廿二號粗花糖每担	八元九
又島椒上	一十四元五	二六號粗花糖每担	九元八
又右	一十二元	四十四號幼花糖每担	一十二元五
委佛島椒上	一十六元	本坡和豐榨油小	三十元
又中	一十四元半	又 珍 花	二十八元
坤甸白島上	三十元	本坡大興土油等	七元五
又島椒上	一十四元	什羅士油每箱	六元三角半
實島白椒上	二十八元	日標土油每箱	六元四角五
本坡島椒上	一十三元五	日標土油每箱	六元四角五
又威行	一十三元五	龍標土油每箱	六元六
三發椒上	二十五元	虎標土油每箱	六元六
又島椒上	一十五元五	廣標土油每箱	六元七
又右	一十三元八七五	壬帽土油每箱	六元五角
一號輝千	十元	龍標土油每箱	六元六五占
二號輝千	十元五	蘭標土油每箱	六元七角
三號輝千	九元	白 雲 江 沙	貳角五占
坤坡碩莪粉上	五元三七五	香標白片 每包	二角四占五
又總上粉	五元	坤甸學兒隨冬上	六元五
越坡碩莪粉上	五元二五	又 隔 箱	六元二五
又中	五元	和勝越兒隨冬上	五元二五
勁開碩莪粉上	五元二五	又 隔 箱	六元
中 殼	七元五	日灣冬里兒上	十二元
幼 粉	六元	一號水牛皮每担	三十八元
幼 丕	六元	二號水牛皮每担	三十二元
白糯米乳 一號	三角五占	一號赤牛皮每担	五十五元
煙花乳 一號	三角七占	二號赤牛皮每担	四十五元
煙花乳 二號	三角四占半	一號鹿皮每担	七十元
吧那藤 庄上	二角七占	二號鹿皮每担	六十元
煙花 三號	三角	二號鹿皮每担	十三元
一號 光片	三角一占五		
二號 光片	二角九占		
二號 赤甘蜜開價	一十四元		

惟一殺蟲藥

菲立實得力吳兄弟公司 南橋路廣南盛公司
英一千九百二十一年二月十二號



IZAL
STAMPS OUT
DISEASE GERMS

居室清潔誠為衛生之要素然若欲令居室清潔者除非購用殺蟲之染傳
藥否則不能為功埃蘇魯藥水之殺蟲力甚強 每百加倫可造出三百加
倫強猛之殺蟲藥
水且售價相宜功
用極大諸君光顧
請向於下各號購
取為禱

中街一百零二
號興發公司
中街五十八五
十九號萬利安
公司

英一千九百廿年十月十九號

惟一代理人都比亞兄弟公司白

DUPIRE BROTHERS,
Sole Agents

告廣則特

JUBOL

Physiological Laxative.
The only agent that effects the functional
"re-duction" of the Intestine.

BEING... (Small text describing the product's benefits and usage, mentioning its safety and effectiveness for various ailments related to the digestive system.)



POISONED BY PERNICIOUS PURGATIVES!

Prepared at CHATELAIN'S LABORATORIES,
2, rue de Valenciennes PARIS
Sole Agents in Singapore and F. M. S. DUPIRE BROTHERS

此藥者... (Vertical text on the right side of the JUBOL advertisement, describing its benefits for various ailments and its safety for all ages.)

O. K. CEMENT.



此土設土是於歐洲製造
合熱地之用且多係用為製
造三合土及一切高等工程
者也 此土係貯藏於堅固
之木桶內連皮每箱有四百
磅重淨土有三百七十九磅
求過於供之概 諸君欲購
請向下列之英文商號接洽
可也此佈
唯一運輸人東亞有限公司謹白
英一千九百廿一年十二月二號
(SOLE IMPORTERS)
THE EAST ASIATIC COMPANY, LIMITED.
SINGAPORE.

茲有自出心裁不用爐火製成一種耐久不磨之客文碑信
其比別家者加倍用久現正開辦伊始價格從廉曾蒙全本
東售客居什洗者不可交臂失之
店住 烏里門牌六十二號零三
家住 實珍萬實得力五十八號
民國十年八月廿四號 侯為金披露

新嘉坡馬來波羅洲展覽會華

人幹事部通告

本屆展覽會設在叻坡直落亞逸碼頭場定明年三月三
十一號開辦四月八號閉辦專為英皇愛德華大紀念并
以該處臨工商之盛與非特為觀美也是以本總商會特
函報中國口岸各商會廣徵出品赴會陳列外在本坡特
設華人幹事部推舉各業幹事員分頭籌備積極進行現查
會場已劃分全圖分劃地段而華人另為一部份原定場位
及建築費一百四十四英員平方稅銀八十元若不先期調
查費品之多寡則不能定租場位之廣狹現已迫近建築
不審稍緩為此敬告各商會凡有機械車重或輕巧之品以
及各類土產製成原料皆服件預備陳列者祈將貨品牌
號住址姓名於本局曆十二月廿五號以前到本會報明以

先施公司

- (一) 色特鏡眼力托克表手銀金到即
- (二) 色特備齊式式襪綢紗款時
- (三) 色特彩線帽衣雨襪襪襪襪
- (四) 色特機唱聲留磁水特冷具餐廚花
- (五) 色特器瓷西江器漆用福布土條柳
- (六) 色特毯蓋雲山金毯紅平太
- (七) 色特利銀紋刷牙用品玩童兒
- (八) 色特品用界女巾邊夾品香裝化
- (九) 色特品用日屏鏡綉顧花時生像
- (十) 色特已克價水汽鐵千餅品出廠工本

啟司公施先路馬大叻石

新到貨品十大特色

啟者本公司不惜巨資由歐美辦到各廠機器兼聘有經驗
機師督造大磚大瓦土質優美堅固非常適合建築屋宇以
及造火灶金旁一即之用耐久不壞恐未週知特登報端俾
知所聞俾為無誤多一律歡迎 諸君光顧請到源順街
鼎盛興號內共商便安
民國十年十一月十號
實隴光鼎山公司謹啟

實隴光鼎山公司機器大磚招

便轉同商會俾免臨時會促務於人後是所切禱
茲將初辦幹事員列左
黃兆廷 薛中書 陳敬堂 陳惟遠 李偉南
楊和受 吳德昌 吳國昌 王太平 王
李朝陽 洪朝陽 王文廷 李光君 王
陳瑞 黃玉榮 洪朝陽 王泰興
周君南 侯有德 洪朝陽 王泰興
民國十年十二月十二日
新嘉坡中華總商會勸業展覽會幹事部公啟

和豐紅毛灰招售



啟者本公司不惜巨資精製頂上紅毛灰灰質堅結堪以耐久歷試無異特用椰象標早登憲報為誌經蒙本坡工部局詳加考驗獎許灰質力量果極優勝給憑通銷諸君如欲光顧者請到吉寧街得力(即山仔頂)牌門六十一號電話三五二號辦事處面商莫不格外歡迎
英一千九百二十一年七月七號

和豐士敏廠披

HAIPHONG. DRAGON CEMENT.



招徠廣告
海防龍標士敏坭為市上所有之最平最良者在三四州府內約有七十萬噸出本公司每中出額祇達四十萬噸而已諸君如欲購辦者請早函定為荷

註冊商標別人不得冒用



頂上青鷹遲米再到叻

啟者本棧火礱所出之一號之青鷹標米向來行銷叻地咸推為各庄白米之冠前自前年歲歉不登叻地米糧尤為欠缺坡政府為重國民食起見故將米市暫由政府督辦得以維持是以本庄米石遂久未辦到叻中茲以新穀既升功中政府亦已定期將米市貿易之權交回商人自辦而本棧得與諸君再為相見欣慰之至何可言宜茲本棧已運到最上等之青鷹標米並到叻中仍照前規由十八號吳祥和一家經理此等上米係選淨粉西施名穀製成脫諸往年來叻者更加意認真別選其香味等一切尤勝於前 諸君有欲採辦者請 吳祥和號相商自能妥洽特此通告即公安
民國十年四月廿九日
暹京吳祥和棧啟

三四州府唯一代理人都比亞兄弟公司
住地蘇沙街二號
為星洲工務局柔佛工務局及四洲府鐵路之供給人
英一千九百廿一年十二月一號

衛安公司

星架坡大馬路

西藥名
遷往松栢街門牌七號

慎防假冒

救時中興
普濟水

救時普濟水乃本主人獨出其長以中西醫學研究究治百病選採中國上等藥材以妙法煉煉而成專治十種急症如霍亂吐瀉肚痛等症服之立見奇效此藥係本主人親自監製不許他人冒名頂替以免誤人生命凡有欲購者請認明本主人肖像為記庶不致誤此佈
安公司謹啟

外能胆珠珀散
此散專治暑天小兒頭上血熱胎毒爛頭爛瘡等症用酒調搽每日搽七次如瘡腐脫落丹藥



退五小兒
疳嘔肚痛霍亂抽筋藥散
此藥專治小兒疳積嘔吐肚痛霍亂抽筋等症服之立見奇效此藥係本主人親自監製不許他人冒名頂替以免誤人生命凡有欲購者請認明本主人肖像為記庶不致誤此佈
安公司謹啟

LIBERTY HALL LTD.

華樂影戲

●頭場 七點半
●二場 九點半

將亡城 第五六兩齣四幕
新笑畫 二幕

運上運 二幕
武力解決 二幕
衆叛親離 五幕

一千九百二十一年一月三號

鸚鵡老牌經驗良藥



每瓶壹元 每打十元

每筒價銀壹員伍角



正育亨寶固本藥片



羅士露補肺聖藥瓶樣圖式

◎總發行香港永樂街瑞昌西藥行 (批發特別克己)

南洋總代理 庇能 太平會豐商店

鸚鵡牌止咳丸

此丸乃西藥助肺之良藥兼能止咳之聖品考訂精確確能與肺氣相和助肺之病無論新久症之輕重一經服食立能化痰止咳見效如神凡患咳嗽者服此藥立見復元未傷者服此丸無傷損每大服九四粒每日可服二次自能順氣除痰去則咳自止其肺自壯而呼吸自若時常備用肺病可免國家亦予可保無礙之患肺病既壯其身自強強助肺呼吸之止咳聖藥也奉告同胞若患肺病者請為留意方知愚言不謬

肺為司之官上通氣管下通心肝為一身命脈之原呼吸出入之要至為不能稍有損害而肺性亦最嬌嫩燥則見乾熱燥極則痰喘咳嗽或感山嵐之瘴氣寒暑不正之邪風則現症繁多哮喘咳嗽由此而起日久不治或為老疾日夜不能停聲於此而下行肺金日久久且變為勞損肺虛失血或面黃面青陰虛虛熱萬病叢生莫能名狀也蓋肺病由肺損而生此藥考訂精確能與肺性相宜已傷者服此藥立即復元未傷者服此水無損損肺藥中最高最美者也願諸君留意焉 每瓶六角 每打六元

夫陽痿一症皆由真水不足元陽虧損精竭而遺其害世誤人誠非淺鮮蓋先天不足之人元氣素虧或以色慾過度損精竭則有陽痿固本片專治陽痿最為靈驗此藥用育亨寶固本皮製煉成精合以貴重藥品而成滋補和平不燥不烈連服一禮拜元陽充足精神強壯返老還童樣樣可得第一靈丹衛生家幸勿輕視

(服法) 每日兩次每次二片飯後服之清水送下連服一禮拜定獲奇功後此水固本自能任意歡樂精神健旺可保一生壯旺 (每打壹拾伍員) (批發特別克己)

戲影電池牙蘭公師太路菓芒

武人命運 第三四兩幕
新笑畫 二幕

談諧 二幕

一千九百二十一年正月五號

在小坡芒菓路牙池電影戲院

海波藥



自來血

人自來血亦經發行十餘載風行海外故再行廣告同胞凡有心虧血崩破金吐血面黃肌瘦頭昏眼花耳聾耳鳴腎虧腰膝酸痛四肢無力手足酸軟身虛脚腫胃弱脾薄以及婦女經水不調白帶頭痛腰酸五勞七傷諸虛百損等症服之自然壯心輕生血液矣

清血解毒海波藥

凡人得以生長活潑者均賴血液。血液若血液中含有毒質必致滋養力減少故有體弱質衰筋骨酸軟之狀。或於外或通體諸獨治癰成穴或癰疽疔毒連綿不絕而為害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治亦尤難有覺筋骨疼痛者乃體中蘊毒之明證也若不早治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天殤殘疾者有之花柳之毒若此何不懼哉本藥此海波藥專治一切花柳毒症新舊通淋筋骨酸痛遍體腫痛潰爛成穴下疳瘡口橫痃便毒以及各種瘡疥疔毒惡毒皮膚腐爛婦女傳染梅毒月經不調赤白帶下子宮內膜炎等症服之能搜除淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日增加強健誠藥中不可多得者也

南洋總代理 庇能 太平會豐商店

衛安公司

遷往松柏街門牌七號

(新) (發) (明) (神) (效) (特) (色) (品)



此餅專治小兒五疳疳積胃弱脾虛不思飲食
不食肉肚大青筋面黃肌瘦腹中作痛或發熱
哭米多眠臥不安或食後肚大夜間寒熱時患
此餅專治小兒五疳疳積胃弱脾虛不思飲食
不食肉肚大青筋面黃肌瘦腹中作痛或發熱
哭米多眠臥不安或食後肚大夜間寒熱時患

此餅專治小兒五疳疳積胃弱脾虛不思飲食
不食肉肚大青筋面黃肌瘦腹中作痛或發熱
哭米多眠臥不安或食後肚大夜間寒熱時患
此餅專治小兒五疳疳積胃弱脾虛不思飲食
不食肉肚大青筋面黃肌瘦腹中作痛或發熱
哭米多眠臥不安或食後肚大夜間寒熱時患

此餅專治小兒五疳疳積胃弱脾虛不思飲食
不食肉肚大青筋面黃肌瘦腹中作痛或發熱
哭米多眠臥不安或食後肚大夜間寒熱時患
此餅專治小兒五疳疳積胃弱脾虛不思飲食
不食肉肚大青筋面黃肌瘦腹中作痛或發熱
哭米多眠臥不安或食後肚大夜間寒熱時患

HAMS Pineapple Brand



招 售
所售許牛款
食商店均有出售
君試便知其
妙好也

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Company, Limited
Straits Settlements

告 廣 茶 烟

本號之烟葉茶彈向心究研專
求飲食上之實益故自運到南
洋各等以來深荷各處紳商倍
加欣賞今為擴充起見特在
批發零售一律歡迎茲將各色
貨物臚列於後

建珍紅烟四兩庄二百八十包
建珍紅烟二兩庄五百六十包
建珍紅烟八兩庄一百四十包
茂園大湖水仙政府註冊
裕記極品鐵觀音 松園上等白牡丹
裕記極品鐵觀音 松園上等鐵觀音
裕記極品鐵觀音 松園上等鐵觀音

恒 紅 煙

本號紅烟創辦已六十餘年
承祖傳秘法配製得宜故能
辟瘴除穢有益衛生且香純
味厚與別家迥殊向荷
胞嘉許稱為市上之冠而亦
國貨之特色者也如蒙
顧格外歡迎

計開在本埠出價列
恒紅 每包一百四十庄 八十三元
恒紅 每包一百四十庄 八十五元
恒紅 每包一百四十庄 八十七元
恒紅 每包一百四十庄 八十九元
恒紅 每包一百四十庄 九十一元
恒紅 每包一百四十庄 九十三元
恒紅 每包一百四十庄 九十五元
恒紅 每包一百四十庄 九十七元
恒紅 每包一百四十庄 九十九元
恒紅 每包一百四十庄 一百零一元

每箱二百四十包



真正中國土貨
經在政府存案
別人不得假冒
廣州城西彩虹橋文
明廠各墨火柴貨真
價實久叨同胞信用
今專歸小號代理志
在推廣土貨定價從
廉以昭招徠並辦
到巧明肥兒火柴大
益中國火柴實光生
油麵粉雜貨諸君
顧極表歡迎

星加坡皮街門牌四十
二號 電話貳貳三六
民國十年二月八日
怡盛隆號廣告

聖草堂秘製必驗之
花柳神藥
花柳一病治之得法如鎖合起治之失法
百病叢生市上之花柳藥雖滿坑滿谷或
失之猛烈而致斷種墮胎或失之輕微而
停則病必增劇本主人以久經醫治驗
人神之神方特出此世誠治楊梅瘡之
王亦花柳界之保險神丹也

此丸專治花柳魚口
瘡日久入骨膿血
淋漓無不藥到回春
則一服見效重
則二服見效

此丸專治花柳魚口
瘡日久入骨膿血
淋漓無不藥到回春
則一服見效重
則二服見效

新嘉坡 總發行香港公成昌 代理
大馬路 廣發棧 代理
民國十年四月七日 庇能太平

＜司公限有險保東聯＞

Eastern United Assurance

Corporation, Limited.

樓二行銀國法號一專門街甲大馬叻石

董事

楊福河 曹佩英
 許中華 林義順
 陳嘉庚 殷雪利
 李俊承 王順池
 吳克儉 許山興

署任總理 哈厘士

司理 柯守德

全啟

民國九年十一月廿三號

中國人之保險事業須由中國人之保險公司故本公司之成立完全華股
 險水險並保 慶多車各損失賠償 則公決捷保價按
 廉便各界斷無財產虧損之虞誠為僑胞保身保家之良策也
 華歌與

中華民國十年七月廿三日 惠南發利火藥局 啟

英政府註冊存案以保商標而維營業惟包夾內三
 芝蘭標一張以杜他家不得魚目混珠影射牟利惠顧
 諸君請細為認明庶不致誤也此佈
 沽售處在吊橋頭馬車街中股
 門牌三十九號高元發棧經理

標商 册註



啟者本號育芝蘭一號大白米在暹特抄頂上實一
 種潔淨所以出粵粉米色光潔米身飽潤而且每釜生
 香或粥或飯適口充腸與別不同荷蒙各界客試噴噴
 交口推為獨一無二之玉粒茲特將青芝蘭商標叻各

廣告

INTERNATIONAL BANKING CORPORATION.

告 行 銀 國 萬

本行實備資本及公積金美金
 一萬元申銀三千萬元
 總行設在紐約三十五號門牌
 本行所設在什克二十六號門
 事所則設在堤士七號門牌
 本行辦事所在廣州沙面
 道設支行則設在 香港
 廣州 高麗 漢口 上海
 倫敦 小呂宋 勿里洞
 京市 橫濱 神戶 天津
 波刺羅士 撒多明哥 上海
 其泗水 天津 橫濱 上海
 支餘各大埠本行均有分支
 為詢問本行便安本行與銀
 有密切聯絡故能辦理行在
 支行事務

英一千九百二十年六月一號

膏烟丹

家用良藥大幫發

售貨真價實諸君

光顧無限歡迎

星洲小坡大馬路

門牌三百三十九號

英一千九百二十年八月

十四號

神州藥房大披露

血公司

上海三十三號六弄

治蚊香的好使



相宜

各埠商

號如欲

代理或

分銷者

來函接

治便女

蚊由由濕穢之地化生蟲體汚毒特而吸人則毒氣入於
 肉而專集之病以作矣英皇陸軍官盧氏曾出於
 子而傳德病今始知蚊由與瘧疾之關係亦其傳染之一也
 故蚊類不除必至害而生病矣本主人研究得此妙法
 歸中藥除毒藥料製成治蚊香塔母夜燒香塔一箇可
 燒三日香過氣味無刺之虞蚊由之蟲消滅口微生
 虫類此亦能除蚊由而不礙害人海衛生之品也

星架坡

松柏街

第七號



福建

福州通信

△閩海道縣佐補實授 閩海道副大湖縣佐陳受祿前縣佐楊廷璧。三都縣佐唐蔭野。周墩縣佐郭頌。南口縣佐王士珩。均已試署期滿。成績尚佳。昨日已由閩海道呈准。准予照例補實授。經李兼督核令准准。並咨部備案。

△萬國青年會請派代表 萬國學校青年會。每年開會一次。開會地址由各國輪流。前次當會在日本舉行。此次應在中國。聞已定明年四月間。在北京清華學校舉行。各國乃派有代表來華討論一切。事關盛舉。已由籌備處函。閩省學校青年會。請依期推派代表來京參與云。

△自建房屋免稅 閩侯縣署辦理。自建房屋契約。激動各鄉農民反對。以縣署自建房屋應行免稅。在部章。聯合各鄉代表。迭赴各上級機關請願。經財政廳。科長與各代表解決辦法。茲聞閩侯縣署對於此事。已發出布告。其措詞頗為妥協。自認房屋免稅。與不免稅。其指詞是謂奉財政廳訓令。自建房屋免稅。清以前。應予暫緩辦理。無契或地契未稅。及自建房屋已與典賣者。仍應照章辦理。合行布告各鄉一體遵照云。

△派員招兵 閩督李厚基。赴閩徵充兵額。派員嚴募新兵。上月在淮徐等處所招之新兵四百名。業已陸續運回。派入山塘機關槍研究所訓練。近又續派派員。由志吳楊雲卿二氏。由閩乘輪到滬。寄寓新旅社。即轉乘大輪輪前往福州一帶。續招新兵八百名。以便運回訓練云。

△議設童子軍聯合會 此次全省中等以上學校運動會。各縣派童子軍多到省服務。共計十五校童子軍代表及教練員會。成立全省童子軍聯合會。業已開會討論一切辦法。由江蘇童子軍聯合會辦理。在對於會所一切。應設於何處。尚未解決云。

△派員督辦礦務 閩省礦務局。應於十年下半年及廣大各開礦區域。前經本局開列清單。合行通知事。近據各開礦區域。以憑瞭解在案。至今限已迫。尚未接到。來函玩延。在此自誤。每於每年五月十一日。彙報詳報。現在為期已迫。為難再行稽遲。合再令行該縣迅速派員前往各該礦商處。嚴切守備。倘令延宕。如數繳報。勿得誤。仍將稽察情形。具報備案云。

廈門通信

△國民學校應一律用國語教授 福建教育廳訓令各縣知事云。案奉教育部訓令。據國語統一籌備會函稱。本年八月常年大會會員陳仁。提出各學校宜一律用國語教授一案。其辦法要下各學校設國語研究會。作實行用國語教授之預備。當時經大會議決成立。茲又經幹事會議議。均以為此舉。極為切要。現將原案錄全份。送請大部行文京師學務司各區教育司。令知所屬各學校。一律以國語為研究會。以便各區各級員。皆得研究國語。練習國語。各科。均用國語教授等語。合亟鈔同原案。令仰該處知事。飭所屬各國民學校遵照辦理。仍將辦理情形。具報備案。此令。

國語教授一案。其辦法要下各學校設國語研究會。作實行用國語教授之預備。當時經大會議決成立。茲又經幹事會議議。均以為此舉。極為切要。現將原案錄全份。送請大部行文京師學務司各區教育司。令知所屬各學校。一律以國語為研究會。以便各區各級員。皆得研究國語。練習國語。各科。均用國語教授等語。合亟鈔同原案。令仰該處知事。飭所屬各國民學校遵照辦理。仍將辦理情形。具報備案。此令。

附張曉仁在會提出各學校宜一律用國語教授原案。現在統一國語的聲浪。一天高過一天。真是一種好現象。可是還有更進一步的希望。就是各學。能用國語教得好。現在各學校。找一個國語教員。每星期有一兩鐘國語。也就算是很熱心提倡國語了。不過一除國語教員之外。其餘的仍用方言。這不是實做。二齊人傳之衆人曉之。那一句話了。而且學生看見先生如此。他們也是如此。那不就這方力量最得強。國語勢力來得弱。這如何能改國語統一的功效呢。大凡一件事體不能推行。總有原因。像教員不能用國語教授。並非有意為難。實係無此種研究。一旦要他改變腔調。未免苦人所難。現在要解決這種困難。必定要從教員本身研究起。所以此刻談國語統一。農人不能說。是不要緊的。商人不能說。是不要緊的。倘若教育界的人。也不能說。還有什麼統一。的希望呢。各學校應設一國語研究會。由全體教職員組織之。每星期開會一個鐘。大家聚談國語。雖不能立刻怎樣好。但是學七識法去一點。能說幾句話。官話。也要比純粹上音上語好得多。何況教職員都是受過教育的人。國語這字。也不是極難的。苟能大家好好研究。這方面。儘可以得到一點進步的。像這種事體。各學校不要花多少金錢。確實可以得到利益。為什麼不從速進行呢。

△通傳各名醫診 醫務局。昨在期內。內有一惠安人。將其一身重傷。并無何等症狀。僅手皮包一週。內有小洋二。餘。有被重擊。問該惠安人。係有名醫診。近小方各處。其失盜各案。對於該惠安人。不無關係。故被司。送請。請云。

△南渡之妻 吳某保三。元宮後陳氏婦。夫早故。家及子某。刻苦撫養兒女。各已成立。人欲其苦。乃其子某。因溺愛而失教訓。任性不。日。其子及另結他妓女。欲娶為妾。現已娶。妻如欲。母乃勸阻。遂觸其怒。欲自。以。其母乃置之勿。斯人也。亦失教之所致也。

△閩海道縣佐補實授 閩海道副大湖縣佐陳受祿前縣佐楊廷璧。三都縣佐唐蔭野。周墩縣佐郭頌。南口縣佐王士珩。均已試署期滿。成績尚佳。昨日已由閩海道呈准。准予照例補實授。經李兼督核令准准。並咨部備案。

△萬國青年會請派代表 萬國學校青年會。每年開會一次。開會地址由各國輪流。前次當會在日本舉行。此次應在中國。聞已定明年四月間。在北京清華學校舉行。各國乃派有代表來華討論一切。事關盛舉。已由籌備處函。閩省學校青年會。請依期推派代表來京參與云。

△自建房屋免稅 閩侯縣署辦理。自建房屋契約。激動各鄉農民反對。以縣署自建房屋應行免稅。在部章。聯合各鄉代表。迭赴各上級機關請願。經財政廳。科長與各代表解決辦法。茲聞閩侯縣署對於此事。已發出布告。其措詞頗為妥協。自認房屋免稅。與不免稅。其指詞是謂奉財政廳訓令。自建房屋免稅。清以前。應予暫緩辦理。無契或地契未稅。及自建房屋已與典賣者。仍應照章辦理。合行布告各鄉一體遵照云。

△派員招兵 閩督李厚基。赴閩徵充兵額。派員嚴募新兵。上月在淮徐等處所招之新兵四百名。業已陸續運回。派入山塘機關槍研究所訓練。近又續派派員。由志吳楊雲卿二氏。由閩乘輪到滬。寄寓新旅社。即轉乘大輪輪前往福州一帶。續招新兵八百名。以便運回訓練云。

△議設童子軍聯合會 此次全省中等以上學校運動會。各縣派童子軍多到省服務。共計十五校童子軍代表及教練員會。成立全省童子軍聯合會。業已開會討論一切辦法。由江蘇童子軍聯合會辦理。在對於會所一切。應設於何處。尚未解決云。

△派員督辦礦務 閩省礦務局。應於十年下半年及廣大各開礦區域。前經本局開列清單。合行通知事。近據各開礦區域。以憑瞭解在案。至今限已迫。尚未接到。來函玩延。在此自誤。每於每年五月十一日。彙報詳報。現在為期已迫。為難再行稽遲。合再令行該縣迅速派員前往各該礦商處。嚴切守備。倘令延宕。如數繳報。勿得誤。仍將稽察情形。具報備案云。

INTERNATIONAL MOTORS LTD
195A ORCHARD ROAD
PHONE. 2617.



◎招徠廣告

注意！世界最輕便之車

▲車式簡便內飾改良 ▲行駛方便快捷

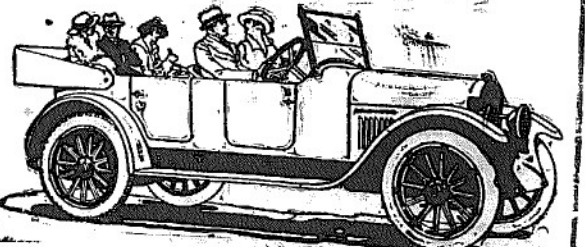
▲平穩易理 ▲用料節省

此(輕六) Light Six 摩托車之摩托用油極省省儉行駛平穩極易料理士捷地伯公司出產中之最良者敝已有存貨預備隨時試驗一經交易即可交貨鋼線車輪一概俱備且多給車輪一個以便隨時更換

售價三千九百五十元

英一千九百廿一年九月廿二號

萬國摩托有限公司謹啟



失眠
胃倒

服蓋賽爾士補



補身藥片能治消化... 胃倒... 失眠... 蓋賽爾士補... 價目 大瓶 每瓶一元四角 小瓶 每瓶七角

The United Glass Bottle

Manufacturers Ltd

LONDON

SOLE AGENTS

THE UNION TRADING COY

ROBINSON ROAD, SINGAPORE.



英國製造
聯合有限公司
瑞麟廠
本公司特造各款玻璃瓶
汽水樽 藥水樽 啤酒樽
等件 均極精美 價目從廉
特此佈告

Little's Oriental Balm



苦痛此受故何
痛風一者
此膏能治風濕骨痛
手足麻痺等症

此膏係由名醫精製而成
功效神速 凡患風濕骨痛
手足麻痺等症 貼之即愈
誠為居家旅行必備之良藥也

此膏係由名醫精製而成
功效神速 凡患風濕骨痛
手足麻痺等症 貼之即愈
誠為居家旅行必備之良藥也

拾百九千一英

號三月六年七

號一月二年十二百九千一英

總代理 廣成 勇隆洋行

CYCLE & CARRIAGE CO., LTD.

3 Orchard Road

大減價 大減價
本公司所有單車 一律減半價出
售 減價期本於拾五號截止 惟
以欲清舊存貨起見 特再展期
欲買廉物美之良觀 英國單車
者 請勿失此良機也 此佈

本坡阿薩律三號門牌
合發有限公司

英一千九百二十一年九月十
九號



SOLE AGENTS M. S. MARTIN & CO.

號九十月九年一十二百九千一英

●頂上名茶出售
請用市上最優之哥倫那茶葉 Corona Tea
諸商翁如欲辦者請向哥本唯一
代理人接洽為禱
唯一代理人緞嗎珍公司啓



民國十年六月十四號
△中國南洋兄弟烟草公司
大帶再到
格外大枝
大長城香烟

元澤堂花柳丸
元澤堂白濁丸
此丸專治花柳白濁等症
功效神速 凡患此症者
服之即愈 誠為居家旅行
必備之良藥也

更正

廿五競技 夜戰 國三四 廿六餘興 廿七閉會

售出

五

此等年采有三






 號六廿月一十年一廿百九千一英
 檳 星
 榔 加
 嶼 坡
 總代理
 司公呀爾士株實
 STURZENEGGER & Co.,
 Sole Agents,
 SINGAPORE. & PENANG

此等牛乳在三州府四州府吉打蘇門答臘等處均
售有出

本公司以欲清售一切貨物之故
特於十二月一閱月內將所有之
衣褲帽襪及凡男人應用物件概
以最廉之價目出售欲買平貨者
仰勿失此良機是幸此佈
英一千九百廿一年十一月二十
九號

I. Campbell & Co
Raffles Place
萊佛士
柑嗎露公司白

△注意：小心防護君之眼力
△玉臨敝公司與眼科專家磋商
逕啟者熱帶之日光對於眼力甚
為危害諸君如欲保護君之眼力
脫離此種之患者則請凡凸形
之水晶眼鏡
否則不能為
功與本公司
之眼科專家
經驗多年為
遠東之最著名敬請移玉光臨
與之磋商查驗配是禱此佈
MR. V. MEYER, F.S.M.C. (LOND)
Representing the original,
J. J. JACOBS
of Hongkong & Shanghai

SAVE YOUR EYES

